

*El griego como lengua flexiva. El concepto de declinación y conjugación***1.- El griego es una lengua flexiva.**

En el tema del indoeuropeo hemos atendido a las lenguas de acuerdo a su origen (indoeuropeas, semíticas, camíticas, amerindias, orientales, etc.). Ahora vamos a prestar atención a las lenguas de acuerdo a su funcionamiento interno. Desde este punto de vista conviene agrupar a las lenguas en tres grandes grupos:

1.- Aglutinantes. Las lenguas aglutinantes, como indica su nombre, son las que agrupan en una sola palabra varios elementos, cada uno de los cuales posee una significación fija e individual. El turco o el finés pertenecen a este tipo de lenguas. Un ejemplo del finés:

sano	<i>decir</i>	Sano/I/n/ko <i>¿Dije yo?</i>
n	<i>yo</i>	
I	<i>pasado</i>	
ko	<i>pregunta</i>	

2.- Aislantes. Las lenguas aislantes utilizan palabras distintas para representar cada elemento de significado. Suelen presentar poca flexibilidad en el orden de palabras. El chino o el vietnamita son lenguas de este tipo. El inglés tiene muchas características que le aproximan a este tipo de lenguas. Un ejemplo del chino:

lai	<i>venir</i>	<i>vino</i>
li	<i>pasado</i>	<i>lai li</i>

3.- Flexivas. El griego, el latín, el árabe, el español y muchas otras son lenguas flexivas. Estas lenguas prefieren cambiar la forma de las palabras para conseguir significados o categorías distintas en vez de aglutinar diversos elementos. Ese cambio de forma se consigue a través partículas con significado gramatical que llamamos *morfemas*.

ama-s	amar + 2ª pª del sing.
ama-ba-mos	amar + pto. imperfecto + 1ª pª pl.
ama-ra-n	amr + pto. imperfecto de subj. + 3ª pª pl.

El griego y el latín tienen un carácter flexivo más acusado que el español, pues utilizan el método descrito para expresar las funciones sintácticas que desempeñan los sustantivos y adjetivos en la frase. En la conjugación, también utiliza más los morfemas que los verbos auxiliares. El español (y en general las lenguas modernas de nuestro entorno), usan, para expresar las funciones sintácticas, el orden de palabras o las preposiciones, y en la conjugación, se sirven con mucha más frecuencia que el latín y el

griego de los verbos auxiliares. Esa es la razón por la que, dentro de las lenguas flexivas, el latín y el griego se llamen *sintéticas*, y el español se considere una lengua *analítica*.

Compara estas dos frases y juzga tú mismo:

(Yo) había dado el libro de Pedro a Marco	<i>Dederam Petri librum Marco</i>
--	-----------------------------------

La declinación

Según lo que hemos dicho, los sustantivos y adjetivos (principalmente, aunque también otras clases de palabras), ofrecen una terminación distinta según **la función sintáctica** que desempeña la palabra en la frase. Es decir, si es sujeto, tendrá una terminación determinada, si es objeto directo, otra, si es complemento circunstancial, otra distinta. Veamos un ejemplo en latín:

<i>Marcus est altus</i>	Marco es alto (sujeto, terminación -us)
<i>Video Marcum</i>	Veo a Marco (objeto directo, terminación -um)
<i>Do librum Marco</i>	Doy un libro a Marco (objeto indirecto, terminación -o)

Esto nos puede parecer una cosa rarísima. Pero si nos paramos a pensar, no lo es tanto (lenguas modernas como el alemán o el ruso siguen este esquema). Incluso, en castellano aún conservamos algún resto heredado del latín en que una palabra cambia según la función sintáctica que desempeña.

<i>Yo vengo</i>	Yo (sujeto)	El pronombre personal de primera persona cambia según la función que cumple.
<i>Me quires</i>	Me (objeto directo)	
<i>Dímelo a mí</i>	Mí (objeto indirecto)	

A las distintas variantes que puede ofrecer una palabra les vamos a llamar CASOS. Y al morfema (*-us, -um, -o, etc.*) les vamos a llamar DESINENCIAS.

Todos los sustantivos encajan en alguno de los modelos de declinación que existen. En griego existen **tres**, mientras que en latín son **cinco**. A estos modelos se les llama simplemente **declinación** (*primera declinación, segunda declinación, tercera declinación*).

Los casos del indoeuropeo al griego

Los estudiosos consideran que el indoeuropeo, en la etapa inmediatamente anterior a su disgregación en diversas lenguas, tenía **ocho** casos. Ya desde el momento de esa segregación, se observó una tendencia en las lenguas derivadas al sincretismo, es decir, a la progresiva reducción de los casos. Esa tendencia está consumada en buena parte de las lenguas modernas descendientes del indoeuropeo (inglés, francés, castellano, etc.), en las que los casos han desaparecido.

Función sintáctica	Latín	Indoeuropeo	Griego
Sujeto (SUJ)	Nominativo	Nominativo	Nominativo
Apelación (APEL)	Vocativo	Vocativo	Vocativo
Objeto directo (O.D.)	Acusativo	Acusativo	Acusativo
Complemento del nombre (C.N.)	Genitivo	Genitivo	Genitivo
C.C. (lugar de donde)	Ablativo	Ablativo	
C.C. (lugar en donde)		Locativo	
C.C. (instrumento)		Instrumental	
Objeto indirecto (O.I.)	Dativo	Dativo	Dativo

Grosso modo, esta fue la evolución de los casos que existían en indoeuropeo (8) a los que presentan el latín (6) y el griego (5). Cuando vayamos estudiando sus particularidades y valores, este esquema nos ayudará a entenderlos mejor.

Hasta ahora hemos visto cuestiones gramaticales muy abstractas. Será bueno que empecemos a “tocar” la lengua. Para ello vamos a ver cómo se declina una palabra concreta en griego y a “jugar” con ella: σοφία (sabiduría).

	Singular	Plural
Nom.	σοφία	σοφίαι
Voc.	σοφία	σοφίαι
Ac.	σοφίαν	σοφίας
Gen.	σοφίας	σοφιών
Dat.	σοφία	σοφίαις

Ejercicio: Escribe la palabra en griego en el caso y número que consideres correcto. Para ello medita antes qué función sintáctica desempeña en la frase y, luego, le atribuyes el caso adecuado.

<p>(La sabiduría) _____ es lo más valioso que puede tener una persona.</p> <p>El valor (de la sabiduría) _____ es infinito.</p> <p>Dale una oportunidad (a la sabiduría) _____.</p> <p>Conozco las falsas (sabidurías) _____.</p> <p>Veo (la sabiduría) _____ en sus ojos.</p> <p>(¡Sabiduría!) _____, acude en mi auxilio.</p> <p>Le estimo mucho (por su sabiduría) _____.</p> <p>Te doy el libro (de las sabidurías) _____.</p>
--

La conjugación griega

La conjugación es algo parecido a la declinación, pero aplicado a los verbos. Es decir, consiste en todas las variaciones que tiene un mismo verbo para explotar todas sus posibilidades expresivas. En castellano, las formas *cantaba*, *cantaré*, *hubiera cantado*, *cantado*, las entendemos como pertenecientes a un mismo verbo, y decimos que forman parte de su conjugación. Lo mismo sucede en griego.

Como sucede en castellano, existen diferentes modelos de conjugación, que iremos conociendo a su tiempo. De momento, y para poder ir construyendo alguna frase muy elemental, vamos a empezar por el presente de indicativo activo de un verbo regular.

		Singular
sg.	1 ^a	θαυμάζ-ω
	2 ^a	θαυμάζ-εις
	3 ^a	θαυμάζ-ει
pl	1 ^a	θαυμάζ-ομεν
	2 ^a	θαυμάζ-ετε
	3 ^a	θαυμάζ-ουσι (ν)

Algunas precisiones terminológicas

Hemos dicho que los sustantivos y los adjetivos se declinan, que los verbos se conjugan... Cuando utilizamos estos términos (sustantivos, adjetivos, verbos, preposiciones...) estamos hablando de **clases de palabras**. Las clases de palabras son las mismas en todas las lenguas. En latín y en griego tenemos las siguientes:

Palabras variables (se declinan o se conjugan): El sustantivo, el adjetivo, el pronombre y el verbo.

Palabras invariables (ni se declinan ni se conjugan): La interjección, el adverbio, la conjunción y la preposición.

Las variaciones en las palabras variables indican **accidentes gramaticales**. Las formas verbales pueden presentar cinco accidentes gramaticales, y las nominales sólo tres:

Formas verbales: persona, número, tiempo, modo y voz.

Formas nominales y pronominales: género, número y caso.

La descripción de estos accidentes gramaticales es lo que entendemos por “análisis morfológico”, mientras que la descripción de la funciones sintácticas es lo que entendemos por “análisis sintáctico”.

Ejercicios:

a) Responde a las siguientes cuestiones:

- 1.- ¿Es lo mismo una desinencia que un caso?
- 2.- ¿Qué tipo de noción es “objeto directo”? ¿Una función sintáctica, una clase de palabras, un caso, un accidente gramatical?
- 3.- ¿Cuántos (y cuáles) accidentes gramaticales puede expresar una forma verbal?
- 4.- ¿Qué función sintáctica desempeña el vocativo?
- 5.- ¿Cuántas declinaciones hay en griego?

b) Traduce estas frases griegas al español:

- 1.- Θαυμάζομεν τὴν* ἡσυχίαν, τὴν φιλίαν καὶ τὴν εὐδαιμονίαν.
- 2.- Ἔχετε σκιῶν στρατιαν
- 3.- Τας τῶν οἰκιῶν θύρας φυλάττουσιν.

c) Traduce estas frases españolas al griego:

- 1.- Admiráis la sombra de un ejército.
- 2.- Tienen la tranquilidad de la casa.
- 3.- Guardan la amistad del ejército.

* τὴν, τας y τῶν son formas del artículo determinado.

Vocabulario

θαυμάζω.- Admirar.
θύρα, -ας (ή).- Puerta.
ἔχω.- Tener.
εὐδαιμονία, -ας (ή).- Felicidad.
ἡσυχία, -ας (ή).- Tranquilidad.
καί.- (conj copulativa) y.
οἰκία, -ας (ή).- Casa.
σκιά, -ᾶς (ή).- Sombra.
στρατιά, -ᾶς (ή).- Ejército.
φιλία, -ας (ή).- Amistad.
φυλάττω.- Guardar.